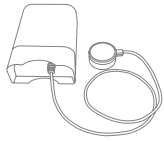
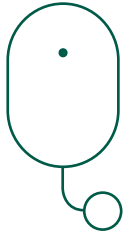


## Electricity Meter Interface



DA, NO, SE, DE, NL, FR,  
IT, ES, PL, CZ, FI, PT, EE

Version 11



LED'en blinker grønt, er nulstillingen afsluttet, og det eksterne målerinterface søger efter et netværk.

### CE-CERTIFICERING

CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer.

### I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVERNE

- Radioapparatdirektiv (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU

## NO - Installasjonsveiledning

### FORHOLDSREGLER

- Ikke fjern produktetiketten – den inneholder viktig informasjon.
- Ta et bilde av strømmåleren før installasjon for å dokumentere antallet imp/kWh. Det eksterne målergrensesnittet (Electricity Meter Interface) dekker kanskje dette tallet.

### KOMME I GANG

Åpne huset ved å trykke på knappen på baksiden og trekke huset oppover (se figur a). Sett i batterier (se figur b). Det eksterne målergrensesnittet (Electricity Meter Interface) begynner å søke etter et netværk. Kontroller at Zigbee-nettverket er åpent for tilkobling av nye enheter. LED-lampen blinker grønt mens enheten søker etter et netværk (se figur c). Når LED-lampen slutter å blinke, har det eksterne målergrensesnittet (Electricity Meter Interface) meldt seg inn i et netværk.

### INSTALLASJON

- Det eksterne målergrensesnittet (Electricity Meter Interface) er utstyrt med en optisk sonde som er enkel å montere.
- Sett først enden av sonden inn i den angitte porten på det eksterne målergrensesnittet (se figur d). MERK: Trykk enden av sonden godt inn i stikkkontakten for å sikre at den er satt helt inn.
- Avhengig av hvilken type sonde som følger med ditt Electricity Meter Interface, kan du montere den på måleren enten via magneten i sonden eller med borrelåstape festet til sonden.
- MAGNET: Hvis du bruker magnettilkoblingen, plasserer du sonden på det blinkende LED-lyset som er merket «imp/kWh» (se figur e).
- BORRELÅSTAPE: Hvis du bruker borrelåstape, trekker du tapen av sonden og fjerner dekslet fra den klebrige baksiden av løkkene (se figur f).
- Plasser hullet i tapen rett over det blinkende LED-lyset merket «imp/kWh». Vær så nøyaktig som mulig når du plasserer hullet over det blinkende LED-lyset for å sikre best mulig lesing (Se figur g).

### CE-SERTIFISERING

CE-merket på dette produktet bekrefter at det er i samsvar med EU-direktivene som gjelder for produktet, spesielt at det er i samsvar med de harmoniserte standardene og spesifikasjonene.

### I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVENE

- Radiodirektiv (RED – Radio Equipment Directive), 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU – endring av 2011/65/EU

## SE - Installationsmanual

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta inte bort produktetiketten. Den innehåller viktig information.
- Ta en bild av elmätaren före installationen så att du sparar numret för imp/kWh. Det externa mätargränssnittet (Electricity Meter Interface) kan täcka det här numret.

### KOMMA IGÅNG

Öppna höjlet genom att trycka på knappen på baksidan och dra höjlet uppåt (se figur a). Sätt i batterierna (se figur b). Electricity Meter Interface-enheten börjar nu att söka efter ett nätverk. Kontrollera att Zigbee-nätverket är öppet för anslutande

enheter. Lysdioden blinkar grönt när enheten söker efter ett nätverk (se figur c). När lysdioden slutar att blinka har Electricity Meter Interface-enheten anslutit till nätverket.

### INSTALLATION

- Electricity Meter Interface-enheten har en optisk givare som lätt att fästa.
- Sätt först in givarens ände i det angivna uttaget på Electricity Meter Interface-enheten (se figur d). OBS! Tryck in sondändan hårt i uttaget för att säkerställa att den är fullständigt införd.
- Beroende på vilken typ av sond som följer med Electricity Meter Interface kan den monteras på mätaren med hjälp av antingen en magnet i sonden eller ett kardborrebånd på sonden.
- MAGNET: Om du använder magnetanslutningen placerar du sonden på den blinkande lysdioden märkt "imp/kWh" (se figur e).
- KARBORREBAND: Om du använder kardborrebandet ska du dra bort hållorna från sonden och ta bort skyddet från hållornas klubbiga baksida (se figur f).
- Placera hålet i bandet direkt över den blinkande lysdioden märkt "imp/kWh". Vår så noga som möjligt när du placerar hålet över den blinkande lysdioden för att säkerställa bästa möjliga avläsning (se figur g).

### ÅTERSTÄLLNING

Öppna enhetens hölje. Håll nere menyknappen tills lysdioden blinkar flera gånger. Släpp sedan knappen. När lysdioden blinkar grönt är återställningen klar och Electricity Meter Interface-enheten söker efter ett nätverk.

### CE-CERTIFICERING

CE-märkningarna på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

### I ENLIGHET MED DIREKTIVEN

- Radiotrusteringsdirektiv 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU

## DE - Installationsanleitung

### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Entfernen Sie nicht das Produktetikett; es enthält wichtige Informationen.
- Machen Sie vor der Montage ein Foto vom Stromzähler als Sicherung des Impuls- / kWh-Stands. Die externe Zählerschnittstelle kann diese Zahlen verdecken.

### IN GANG KOMMEN

Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie die Taste an der Rückseite drücken und das Gehäuse nach oben ziehen (siehe Abbildung a). Legen Sie Batterien ein (siehe Abbildung b). Die externe Zählerschnittstelle beginnt nun mit der Suche nach einem Netzwerk. Vergewissern Sie sich, dass das Zigbee-Netzwerk für die Verbindung der Geräte aktiv ist. Solange das Gerät nach einem Netzwerk sucht, blinkt die LED grün (siehe Abbildung c). Wenn die LED nicht mehr blinkt, hat sich die externe Zählerschnittstelle erfolgreich in ein Netzwerk eingekoppelt.

### MONTAGE

- Die externe Zählerschnittstelle besitzt eine problemlos anzubringende optische Sonde.
- Stecken Sie zunächst das Ende der Sonde in die dafür vorgesehene Buchse an der externen Zählerschnittstelle (siehe Abbildung d). ANMERKUNG: Drücken Sie das Ende der Sonde fest in die Höhle, um sicherzustellen, dass diese richtig eingesetzt ist.
- Je nachdem welche Art Sonde in Ihrem Electricity Meter Interface enthalten ist, können Sie diese entweder mit einem Magneten in der Sonde oder mit einem an der Sonde angebrachtem Klettband an Ihrem Zähler anbringen.
- MAGNET: Wenn Sie die Magnet Verbindung nutzen, platzieren Sie die Sonde auf der als „imp/kWh“ gekennzeichneten blinkenden LED (siehe Abbildung e).
- KLETTBAND: Wenn Sie das Klettband nutzen, trennen Sie den oberen Teil des Klettbands von der Sonde und entfernen Sie die Schutzfolie von der klebenden Seite des Klettbands (siehe Abbildung f)
- Platzieren Sie das Loch im Klettband direkt über der als „imp/

kWh“ gekennzeichneten blinkenden LED. Arbeiten Sie so präzise wie möglich, wenn Sie das Klettband anbringen, um bestmögliches Ablesen zu ermöglichen (siehe Abbildung g).

### ZURÜCKSETZEN

Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts. Halten Sie die Menü-Taste gedrückt, bis die LED mehrmals hintereinander blinkt. Lassen Sie dann die Taste wieder los. Wenn die LED grün blinkt, ist das Gerät zurückgesetzt und die externe Zählerschnittstelle sucht nach einem Netzwerk.

### CE-ZERTIFIZIERUNG

Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.

### IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN

- Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU

## NL - Installatiehandleiding

### VOORZORGSMAATREGELEN

- Verwijder het productlabel niet omdat daar belangrijke informatie op staat.
- Neem een foto van de elektriciteitsmeter voordat u het apparaat plaatst, zodat u het getal imp/kWh kunt bewaren. De Electricity Meter Interface (Electricity Meter Interface) kan dit getal afdekken.

### AAN DE SLAG

Open de behuizing door op de knop achterop te drukken en de behuizing naar boven te trekken (zie afbeelding a). Plaats de batterijen (zie afbeelding b). De Electricity Meter Interface gaat nu op zoek naar een netwerk. Controleer of het Zigbee-netwerk open staat voor apparaten. Zolang het apparaat naar een netwerk zoekt, knippert de led groen (zie afbeelding c). Wanneer de led niet meer knippert, is de Electricity Meter Interface verbonden met een netwerk.

### INSTALLATIE

- De Electricity Meter Interface is voorzien van een optische sonde die eenvoudig kan worden bevestigd.
- Steek eerst het uiteinde van de sonde in de daarvoor bestemde bus op de Electricity Meter Interface (zie afbeelding d). LET OP: Druk het einde van de sonde stevig in de houder om te zorgen dat hij goed vastzit.
- Afhankelijk van het type sonde voor uw Electricity Meter Interface, kunt u deze op uw meter monteren met de magneet in de sonde of met het klittenband dat aan de sonde bevestigd is.
- MAGNEET: Als u gebruikmaakt van de magneetaansluiting, plaats u de sonde op de knipperende LED met de naam "imp/kWh" (zie afb. e).
- KLETTENBAND: Als u het klittenband gebruikt, trekt u de lussen van de sonde en verwijdert u de afdekking van de kleverige achterzijde van de lussen (zie afb. f).
- Plaats het gat in de band direct boven de knipperende LED die "imp/kWh" heet. Wees zo nauwkeurig mogelijk bij het plaatsen van het gat boven de knipperende LED voor optimaal aflezen (zie afb. g).

### RESETTEN

Open de behuizing van het apparaat. Houd de menu-knop zo lang ingedrukt tot de led een flink aantal keren achter elkaar knippert. Laat dan de knop los. Wanneer de led groen knippert, is de reset voltooid en zoekt de Electricity Meter Interface naar een netwerk.

### CE-CERTIFICERING

De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.

### OVEREENKOMSTIG DE RICHTLIJNEN

- Radio apparatuur richtlijn (RED) 2014/53/EG
- RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU

## FR - Guide d'installation

### CONSIGNES IMPORTANTES

- Ne retirez pas l'étiquette du produit car elle contient des informations importantes.
- Prenez une photo du compteur électrique avant son installation pour sauvegarder le nombre affiché en imp/kWh. L'interface de compteur externe (Electricity Meter Interface) est susceptible de recouvrir ce nombre.

### ÉTAPES PRÉLIMINAIRES

Ouvrez le boîtier en appuyant sur le bouton situé à l'arrière. Puis tirez le boîtier vers le haut (voir l'illustration « a »). Insérez les piles (voir l'illustration « b »). L'interface de compteur externe (Electricity Meter Interface) lancera une recherche de réseau. Assurez-vous que le réseau Zigbee est ouvert pour les appareils qui cherchent à se connecter. Tandis que l'appareil cherche un réseau, le témoin LED clignote en vert (voir l'illustration « c »). Lorsque le témoin LED cesse de clignoter, cela signifie que l'interface de compteur externe (Electricity Meter Interface) s'est bien connectée à un réseau.

### INSTALLATION

- L'interface de compteur externe (Electricity Meter Interface) est équipée d'une sonde optique facile à installer.
- En pr Electricity Meter Interface er lieu, insérez l'extrémité de la sonde dans la prise indiquée sur l'interface de compteur externe (Electricity Meter Interface) (voir l'illustration « d »). REMARQUE : Enfoncez fermement l'extrémité de la sonde dans la prise afin de garantir son insertion complète.
- En fonction du type de sonde inclus pour votre Electricity Meter Interface, vous pouvez l'installer sur votre compteur soit grâce à l'aimant situé dans la sonde soit grâce à la bande velcro attachée à la sonde.
- AIMANT: Si vous utilisez la connexion via l'aimant, placez la sonde sur le voyant LED clignotant nommé « imp/kWh » (voir la figure e).
- BANDE VELCRO: Si vous utilisez la bande velcro, décollez les boucles de la sonde et retirez le capot de la face collante des boucles (voir figure f).
- Placez le trou directement dans la bande sur le voyant LED clignotant nommé « imp/kWh ». Soyez aussi précis que possible lorsque vous placez le trou sur le voyant LED clignotant afin d'assurer la meilleure lecture (voir figure g).

### RÉINITIALISATION

Ouvrez le boîtier de l'appareil. Maintenez enfoncé le bouton du menu jusqu'à ce que le témoin LED clignote plusieurs fois de suite. Puis relâchez le bouton. Lorsque le témoin LED clignote en vert, cela signifie que la réinitialisation est terminée et que l'interface de compteur externe (Electricity Meter Interface) cherche un réseau.

### CERTIFICATION CE

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

### CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES

- Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/EU
- Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/EU

## IT - Manuale d'installazione

### PRECAUZIONI

- Non rimuovere l'etichetta del prodotto in quanto contiene informazioni importanti.
- Scattare una foto del contatore di elettricità prima dell'installazione in modo da poter salvare il numero di imp/kWh. L'interfaccia contatore esterno (Electricity Meter Interface) potrebbe coprire questo numero.

### PER COMINCIARE

Aprire la custodia premendo il pulsante sul retro e tirare la custodia verso l'alto (vedi figura a). Inserire le batterie (vedi figura b). L'Electricity Meter Interface inizia quindi a cercare una rete. Assicurarsi che la rete Zigbee sia aperta per unire i dispositivi. Mentre il dispositivo sta cercando una rete, il LED lampeggia in verde (vedi figura c). Quando il LED smette di lampeggiare, l'Electricity Meter Interface si è collegato con successo a una rete.

**INSTALLAZIONE**
L'Electricity Meter Interface é dotato di una sonda ottica che può essere facilmente collegata.

• Inserire innanzitutto l'estr Electricity Meter Interface tà della sonda nell'alloggiamento indicato sull'Electricity Meter Interface (vedi figura d).
NOTA: Premere a fondo l'estremità della sonda nella presa per assicurarsi che sia completamente inserita.

• A seconda del tipo di sonda inclusa per il vostro Electricity Meter Interface, é possibile montarla sul vostro rilevatore tramite il magnete nella sonda o con il nastro velcro attaccato alla sonda.

• **MAGNETE**: Se si utilizza il collegamento con magnete, posizionare la sonda sul LED lampeggiante contrassegnato con "imp/kWh" (vedere figura e).

• **NASTRO VELCRO**: Se si utilizza il nastro velcro, separare la parte di nastro dalla sonda e togliere la cartina dal retro adesivo del velcro (vedere figura f).

• Posizionare il foro nel nastro direttamente sopra il LED lampeggiante contrassegnato con "imp/kWh". Cercare di essere il più precisi possibile quando si posiziona il foro sopra il LED lampeggiante, per garantire la migliore lettura (Vedere figura g).

**RIPIRISTINO**

Aprire la custodia del sensore. Premere il pulsante LED e tenerlo premuto finché il LED non lampeggia più volte consecutive. Rilasciare quindi nuovamente il pulsante. Quando il LED lampeggia in verde, il ripristino é completato e l'Electricity Meter Interface cerca una rete.

**CERTIFICAZIONE CE**

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

**IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE**

• Direttiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE

• Direttiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE

## ES - Manual de instalación

**PRECAUCIONES**

- No retire la etiqueta del producto, ya que contiene información importante.
- Antes de la instalación, saque una foto del contador de electricidad para poder guardar el número de imp/kWh. La interfaz de contador externa (Electricity Meter Interface) puede cubrir este número.

**PRIMEROS PASOS**

Para abrir la carcasa, pulse el botón de la parte trasera y tire de la carcasa hacia arriba (véase la figura a). Introduzca las pilas (véase la figura b). La Electricity Meter Interface empezará a buscar una red. Asegúrese de que la red Zigbee esté abierta para emparejar dispositivos. Mientras el dispositivo busca una red, el LED parpadea en verde (véase la figura c). Cuando el LED deja de parpadear, significa que la Electricity Meter Interface se ha conectado a una red.

**INSTALACIÓN**

• La Electricity Meter Interface está equipada con una sonda óptica que se monta de forma sencilla.

• Primero, introduzca el extremo de la sonda en la entrada indicada de la Electricity Meter Interface (véase la figura d).
• **NOTA**: Apriete el extremo de la sonda firmemente en la toma para asegurarse de introducirla completamente.

• Dependiendo del tipo de sonda que incluya su Electricity Meter Interface, puede instalarla en su medidor aplicando un imán o cinta de velcro.

• **IMÁN**: Si desea utilizar un imán, coloque la sonda en el LED con la etiqueta «imp/kWh» (véase figura e).

• **CINTA DE VELCRO**: Si desea utilizar cinta de velcro, quite la lámina de protección de la sonda y retire la cubierta de la parte adherente de la cinta (véase la figura f).

• Coloque el agujero de la cinta directamente sobre el LED

con la indicación «imp/kWh». Sea lo más preciso posible al alinear el agujero sobre el LED para facilitar la lectura (véase la figura g).

• **REINICIO**

Abra la carcasa del dispositivo. Pulse y mantenga presionado el botón menu hasta que el LED parpadee varias veces seguidas. A continuación, suelte de nuevo el botón. Cuando el LED parpadee en verde, significa que el dispositivo se ha reiniciado y la Electricity Meter Interface está buscando una red.

**CERTIFICACIÓN CE**

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

**DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS**

• Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE
• Directiva RoHS 2015/863/UE por la que se modifica la 2011/65/UE

## PL - Instrukcja instalacji

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

• Nie zdejmować etykiety produktu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

• Zrób zdjęcie licznika energii elektrycznej przed przystąpieniem do montażu, abyś mógł zapisać ilość imp/kWh. Interfejs licznika zewnętrznego (Electricity Meter Interface) może zasłonić tą wartość.

**ROZPOZCZĘCIE PRACY**

Otwórz obudowę naciskając przycisk znajdujący się z tytu i pociągnij obudowę w górę (patrz rysunek a). Wtóż baterie (patrz rysunek b). Electricity Meter Interface rozpoczyna teraz wyszukiwanie sieci. Upewnij się, że sieć Zigbee jest otwarta dla przyłączających się urządzeń. Gdy urządzenie wyszukuje sieci, wskaźnik LED miga na zielono (patrz rysunek c). Gdy ten wskaźnik LED przestanie migać, Electricity Meter Interface pomyślnie połączył się z siecią.

**MONTAŻ**

• Electricity Meter Interface jest wyposażone w sondę optyczna, która jest łatwa do mocowania.

• Najpierw wtóż koniec sondy do oznaczonego gniazda na Electricity Meter Interface (patrz rysunek d). UWAGA: Docisnąć końcówkę sondy mocno do gniazda, aby mieć pewność, że jest całkowicie włożona.

• W zależności od rodzaju sondy dotychczasowej do Electricity Meter Interface, można ją zamocować na mierniku za pomocą magnesu w sondzie lub taśmy na rzep przytwierdzonej do sondy.

• **MAGNES**: Jeśli zastosowano połączenie magnetyczne, należy umieścić sondę przy migającej diodzie LED oznaczonej „imp/kWh” (patrz rys. e).

• **TASMA NA RZEP**: Jeśli zastosowano taśmą na rzep, należy zdjąć pętle z sondy, po czym zdjąć pokrycie tylny, klejącej części pętli (patrz rys. f).

• Umieścić otwór w taśmie bezpośrednio nad migającą diodą LED oznaczoną „imp/kWh”. Podczas umieszczania otworu nad migającą diodą LED należy zachować jak największą precyzję, aby zagwarantować jak najdokładniejszy odczyt (patrz rysunek g).

• **RESETOWANIE**

Otwórz obudowę urządzenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu aż wskaźnik LED zamiga kilka razy z rzędu. Następnie zwolnij ten przycisk. Gdy wskaźnik LED miga na zielono, reset został zakończony, a Electricity Meter Interface wyszukuje sieci.

**CERTYFIKAT CE**

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i specyfikacjami.

**ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI**

• Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE

• Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę 2011/65/WE

## CZ - Instalační manuál

**PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ**

- Neodstraňujte výrobní štítek, protože obsahuje důležité informace.
- Před instalací si elektroměr vyfotíte, abyste měli uloženo číslo imp./kWh. Externí měřiči rozhraní (Electricity Meter Interface) může totiž toto číslo zakrýt.

**ZAČÍNÁME**

Otevřete kryt stisknutím tlačítka na zadní části a vytažením krytu směrem nahoru (viz Obrázek a). Vložte baterie (viz Obrázek b). Electricity Meter Interface nyní začne hledat síť. Ujistěte se, že je síť Zigbee otevřena k připojení nových zařízení. Během toho, co zařízení hledá síť, bílá kontrolka LED zelene (viz Obrázek c). Když kontrolka LED přestane blikat, znamená to, že se Electricity Meter Interface připojilo k síti.

**INSTALACE**

• Electricity Meter Interface je vybaveno optickou sondou, která se snadno přichytí.

• Nejprve vložte konec sondy do označeného otvoru na Electricity Meter Interface (viz Obrázek d). **POZNÁMKA**: Konec sondy pevně zatlačte do zásuvky, aby se zajistilo, že je zcela zasunut.

• V závislosti na typu sondy dodaném pro vaše rozhraní Electricity Meter Interface můžete sondu připojit k měřiči buď pomocí magnetu na sondě nebo pomocí pásky se suchým zipem připojené k sondě.

• **MAGNET**: Pokud používáte připojení pomocí magnetu, umístěte sondu na blízkýjící kontrolku LED s označením „imp/kWh” (viz obrázek e).

• **PÁSKA SE SUCHÝM ZIPEM**: Pokud používáte pásku se suchým zipem, odlepte část s očky od sondy a odstraňte krytí z lepkavé zadní části oček (viz obrázek f).

• Umístěte otvor v pásce přímo nad blízkýjící kontrolku LED s označením „imp/kWh”. Při umisťování otvoru nad blízkýjící kontrolku LED dbejte na co největší přesnost, aby byl zajištěn optimální odevět (viz obrázek g).

• **RESETOVÁNÍ**

Otevřete kryt zařízení. Stiskněte a podržte tlačítko nabídky, dokud kontrolka LED nezačne blikat několikrát po sobě. Poté tlačítko uvolněte. Když kontrolka LED bliká zeleně, resetování je dokončeno a Electricity Meter Interface začne hledat síť.

**CERTIFIKÁT CE**

Označení CE umístěné na tomto produktu potvrzuje jeho soulad s evropskými směrnici Electricity Meter Interface, které se tohoto produktu týkají, a zejména jeho soulad s harmonizovanými normami a specifikací Electricity Meter Interface.

**V SOULADU S TĚMTO SMĚRNICÍ Electricity Meter Interface**

• Směrnice o radiových zařízeních (RED) 2014/53/UE

• Směrnice RoHS 2015/863/UE upravující 2011/65/UE

## Fi - Asennusohjeet

**VAROTOIMET**

- Älä irrota tuotteen tarraa, koska se sisältää tärkeitä tietoja.
- Ota kuva sähkömittarista ennen asennusta, jotta voit tallentaa imp/kWh-numeron. Ulkoinen mittariliitäntä (Electricity Meter Interface) voi peittää tämän numeron.

**ALOITTAMINEN**

Avaa kotelo painamalla taustapuoletlla olevaa painiketta ja vetämällä kotelon paikaltaan yläkautta (katso kuva a). Aseta paristot paikoiheen (katso kuva b). Electricity Meter Interface alkaa nyt etsiä verkkoa. Varmista, että Zigbee-verkko on auki laitteiden liittämistä varten. Laitteen etsiessä verkkoa merkkipälo vilkkuu vihreänä (katso kuva c). Kun merkkipälo lakkaa vilkkumasta, verkkoon liittymä on onnistunut.

**ASENTAMINEN**

• Electricity Meter Interface:ssä on optinen anturi, joka on helppo kiinnittää.

• Työnää ensin anturin pää merkittyyñ liitäntään Electricity Meter Interface:ssä (katso kuva d). **HUOMAUTUS**: Paina koettimen pää lujasti pistorasiaan, jotta se on kunnolla paikallaan.

• Electricity Meter Interfacen mukana toimitettavan koettimen tyyppistä riippuen voit asentaa sen mittarisi joko koettimen magneetin avulla tai koettimeen kiinnitetyn tarrauhan avulla.

• **MAGNETTI**: Jos käytät magneettikytkentää, aseta koetin vilkkuvan imp/kWh-merkivalon päälle (katso kuva e).

• **TARRANAUHA**: Jos käytät tarrauhaa, irrota sen silmukkapuoli koettimesta ja irrota sen liimapinnan suojapaperi (katso kuva f).

• Aseta nauhan reikä suoraan vilkkuvan imp/kWh-merkivalon kohdalle. Toimi mahdollisimman huolellisesti asettaessasi reikää vilkkuvan merkivalon päälle, jotta se näkyy varmasti (Katso kuva g).

**NOLLAAMINEN**

Avaa laitteen kotelo. Paina valikkopainiketta ja pidä se painettuna, kunnes merkkipälo vilkkuu useamman kerran peräkkään. Vapauta sitten painikke. Kun merkkipälo vilkkuu vihreänä, nollaus on päättynyt ja Electricity Meter Interface etsii verkkoa.

**CE-VAAITUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ**

Tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmien kanssa.

**SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAISESTI**

• radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/UE

• RoHS-direktiivi 2015/863/UE muutettu 2011/65/UE

## PT - Manual de instalação

**PRECAUÇÕES**

• Não retire a etiqueta do produto, pois contém informação importante.

• Tire uma fotografia do contador de energia antes da instalação para que possa guardar o número de imp/kWh. A interface externa do contador (Electricity Meter Interface) poderá tapar este número.

**COMEÇAR**

Abra a caixa pr Electricity Meter Interface ndo o botão na parte de trás e puxando a caixa para cima (ver figura a). Insira as pilhas (ver figura b). A Electricity Meter Interface irá começar a procurar uma rede. Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta a dispositivos de ligação. Enquanto o dispositivo procurar uma rede, o LED Electricity Meter Interface te uma luz verde (ver figura c). O LED para de Electricity Meter Interface tir luz quando a Electricity Meter Interface se tiver ligado a uma rede com sucesso.

**INSTALAÇÃO**

• A Electricity Meter Interface está equipada com uma sonda ótica que é facilmente encaixada.

• Em primeiro lugar, insira a extr Electricity Meter Interface dade da sonda na tomada indicada na Electricity Meter Interface (ver figura d). **NOTA**: Aperta a extremidade da sonda firmemente na tomada para assegurar que está completamente inserida.

• Dependendo do tipo de sonda incluída para a sua Electricity Meter Interface, pode monta-la no seu medidor, quer através do iman na sonda ou com a fita de fixação de velcro fixada na sonda.

• **IMAN**: Se estiver a utilizar a ligação por iman, coloque a sonda sobre o LED intermitente identificado com "imp/kWh" (consulte a Figura e).

• **FITA DE FIXAÇÃO DE VELCRO**: Se estiver a utilizar a fita de fixação de velcro, descole os laços da sonda e retire a cobertura da parte traseira dos laços pegajosos (consulte a Figura f).

• Coloque o buraco na fita diretamente sobre o LED intermitente identificado com "imp/kWh". Seja o mais preciso possível quando colocar o buraco sobre o LED intermitente para garantir a melhor leitura (consulte a Figura g).

**REPOSIÇÃO**

Abra a caixa do dispositivo. Prima e mantenha prElectricity Meter Interface do o botão menu até que o LED pisque várias vezes de seguida. Solte o botão novamente. Quando o LED Electricity Meter Interface tir uma luz verde, a reposição estará concluída e a Electricity Meter Interface irá procurar uma rede.

**CERTIFICAÇÃO CE**

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especifi-

cações harmonizadas.

**NOS TERMOS DAS SEQUINTES DIRETIVAS**

• Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio

• Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos eletrónicos

## EE - Paigaldusjuhend

**ETTEVAATUSABINÕUD**

• Ärge eemaldage tootesilti, sest see sisaldab tähtsat teavet.
• Pildistage enne paigaldamist elektriarvestit, et talletada imp/kWh number. Väline arvesti liides (Electricity Meter Interface) võib selle numbri katta.

**ALUSTAMINE**

Avage korpus, vajutades arvesti taga olevat nuppu ja tõmmates korpust ülespoole (vt joonis a). Sisestage patareid (vt joonis b). Electricity Meter Interface hakkab võrku otsima. Veenduge, et seadmed saaksid Zigbee võrguga ühenduse luua. Samal ajal kui seade võrku otsib, vilgub LED-tuli roheliselt (vt joonis c). Kui LED-tuli lõpetab vilkumise, on Electricity Meter Interface edukalt võrguga ühendatud.

**PAIGALDAMINE**

• Electricity Meter Interface on varustatud hõlpsasti ühendatava optilise sondiga.

• Sisestage kõigepealt sondi ots Electricity Meter Interface näidatud pistikupessa (vt joonis d). **MÄRKUS**: Sondi lõpuni sisestamiseks vajutage selle ots kinnitalt pesasse.

• Sõltuvalt Electricity Meter Interface'i komplektis sisalduva sondi tüübist saate selle kinnitada oma elektriarvestile sondisises magnetiga või sondi küljes oleva kleebitava kinnitusaasaga.

• **MAGNET**: Magnetühendust kasutades asetage sond vilkuvale LEDile, millel on kiri „imp/kWh” (vt joonis e).

• **KLEEBITAV KINNITUSAAS**: Kleebitavat kinnitusaasa kasutades tõmmake saadud sondi küljest lahti ja eemaldage aasade kleepuva tagaosa kate (vt joonis f).

• Asetage aasa ava täpselt selle vilkuva LEDi kohale, millel on kiri „imp/kWh”. Parimate lugemistulemuste saamiseks paigutage aas vilkuva LEDi peale võimalikult täpselt (vt joonis g).

**LÄHTESTAMINE**

Avage seadme korpus. Hoidke menüünuppu all, kuni LED-tuli vilgub mitu korda järjest. Seejärel vabastage nupp. Kui LED-tuli vilgub roheliselt, on lähtestamine lõppenud ja Electricity Meter Interface otsib uut võrku.

**CE-MÄRGIS**

Sellele tootele kinnitatud CE-märgis kinnitab toote vastavust sellele kehivatele Euroopa direktiividele ja eelkõige selle vastavust ühtlustatud standarditele ning spetsifikatsioonidele.

**VASTAB JÄRGMISTELE DIREKTIIVIDELE**

• Raadioseadmete direktiiv (RED) 2014/53/EL

• Direktiiv 2015/863/EL teatavate optilise ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, millega parandatakse direktiivi 2011/65/EL